

EDUCATIONAL  
MUSIC AND WINE - POP  
CLASSIC  
VOCAL  
SENIOR  
PERCUSSION CROSSOVER  
MODERN

2023

14<sup>a</sup> Edizione  
Festival  
della Bassa Atesina

14<sup>te</sup> Ausgabe  
des Musikfestivals  
im Unterland

# Classic and MORE



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione Cultura italiana



## Saluto

La cultura è sociale. Continuo a ripeterlo e non smetterò mai di dirlo, perché è una cosa in cui credo dal profondo del cuore. La musica è una forma culturale che si è sempre rivelata di fondamentale conforto per la comunità, un modo per allontanarci temporaneamente dagli ostacoli, per donarci sollievo in momenti di difficoltà come quelli attraversati negli ultimi anni, tra crisi, pandemia e guerra alle porte dell'Europa. Ma non solo. La musica unisce, rallegra, allietta. Questi sono il potere e la magia della musica. La quattordicesima edizione del festival Classic and More sarà un momento di gioia e di condivisione: in questo credo fermamente. Sarà un momento in cui la musica e la cultura uniranno, porteranno a socializzare e disegneranno sorrisi sul viso di chi vi parteciperà. Sarà un modo di guardare con speranza a un futuro insieme. L'importanza di questo festival sta proprio nell'aver costruito negli anni un'identità capace di unire tutte le cittadine e i cittadini, attraverso una proposta musicale ricca e variegata.

A tutti voi va il mio più caloroso saluto. Ci tengo a ringraziare di cuore il Music Club di Egna e il direttore artistico, il maestro Alexander Monteverde, insieme ai suoi collaboratori, per l'impegno profuso e l'evidente passione dimostrata in questo meraviglioso progetto. Buon ascolto e buona musica a tutti voi!

## Grußworte

Kultur ist sozial. Ich sage es immer wieder und ich werde nie aufhören, es zu sagen, weil ich aus tiefstem Herzen daran glaube. Musik ist eine Kulturform, die sich immer als grundlegender Trost für die Gemeinschaft erwiesen hat. Musik ist ein Mittel, um uns vorübergehend von Hindernissen zu befreien, um uns in schwierigen Zeiten Erleichterung zu verschaffen, wie wir sie in den letzten Jahren erlebt haben, inmitten von Krisen, Pandemien und Krieg vor den Toren Europas. Aber das ist noch nicht alles. Musik verbindet, erheitert, erfreut. Das ist die Kraft und Magie der Musik. Das vierzehnte Classic and More Festival wird eine Zeit der Freude und des Austauschs sein: Daran glaube ich. Es wird eine Zeit sein, in der Musik und Kultur sich vereinen, Menschen zusammenbringen und ein Lächeln auf die Gesichter der Besucher zaubern. Es wird eine Möglichkeit sein, sich auf eine gemeinsame Zukunft zu freuen. Die Bedeutung dieses Festivals liegt gerade darin, dass es im Laufe der Jahre eine Identität aufgebaut hat, die in der Lage ist, alle Bürger durch ein reichhaltiges und vielfältiges musikalisches Angebot zu vereinen.

Ihnen allen gilt mein herzlichster Gruß. Ich möchte dem Musikverein von Neumarkt und seinem künstlerischen Leiter, Maestro Alexander Monteverde, sowie seinen Mitarbeitern für ihr Engagement und ihre offensichtliche Leidenschaft bei diesem großartigen Projekt herzlich danken. Viel Spaß beim Zuhören und gute Musik für Sie alle!

Giuliano Vettorato

Vicepresidente della Provincia · Landeshauptmannstellvertreter  
Assessore all'Istruzione e Formazione italiana, Cultura italiana, Ambiente ed Energia  
Landesrat für Italienische Bildung und Kultur, Umwelt und Energie

## Classic and More 2023

Il Festival musicale Classic and More, progetto sovra-comunale, sostenuto dall'Assessorato Provinciale alla Cultura Italiana e dalla Regione Autonoma, è un mirabile esempio di collaborazione e di gestione condivisa. Giunge quest'anno alla sua quattordicesima edizione con un numero di ben nove comuni della Bassa Atesina coinvolti: Bronzolo, Egna, Cortaccia, Cortina, Ora, Salorno, Termeno, Trodena e Vadena.

La stagione verrà aperta domenica 11 giugno nella Piazza Chiesa di Vadena con il Concerto serale del Trio Kim-Nova-Giachino intitolato "Ennio Forever" con proiezioni cinematografiche e musiche dal vivo. Si concluderà venerdì 15 settembre nell'Auditorium "A. Bertotti" di Egna con i concerti Educational: uno spettacolo mattutino per bambini e uno serale per famiglie.

Per esaudire tutti i gusti musicali ci saranno in questa edizione, oltre ai tradizionali concerti classici serali, anche il consueto concerto Senior il 4 giugno dedicato agli anziani. A Bronzolo nella storica Cantina Lentsch proporranno due concerti Music and Wine: l'8 luglio con il Dolomiti Sax Quartet e il 12 agosto con il cantautore Edo Avi in un ricercato concerto Pop. Nuova come linea artistica nel Festival è il concerto Vocal il 28 luglio a Cortina, in cui l'Ensemble vocale Nicolò d'Arco canterà nella bellissima chiesa del paese. A Salorno nella suggestiva atmosfera della Haderburg i Labirinti Armonici in collaborazione con il noto soprano Martina Bortolotti proporranno una speciale serata dedicata alle Arie nel Barocco Europeo.

Continuerà quest'anno anche l'aspetto solidale. I concerti saranno ad ingresso con offerta libera. Una parte del ricavato verrà destinata a sostenere l'associazione "Endometriosi Alto Adige", che sostiene le donne colpite da questa malattia.

Oltre alla Provincia, alla Regione, ai comuni coinvolti, agli enti sostenitori, al Vice direttore artistico e coordinatore prof. Ivo Crepaldi e all'ente contabile Musicclub di Egna, vorrei ringraziare il pubblico del Festival per il suo entusiasmo dimostrato.

Das Musikfestival Classic and More wird vom Italienischen Kulturassessorat der Provinz und von der Autonomen Region unterstützt. In seiner vierzehnten Ausgabe ist es ein vorbildliches Projekt für die Zusammenarbeit der neun Gemeinden im Unterland: Auer, Branzoll, Kurtatsch, Kurtinig, Neumarkt, Pfatten, Salurn, Tramin und Truden.

Die vierzehnte Ausgabe der Konzertreihe beginnt am Sonntag, den 11. Juni, mit dem Konzert des Trio Kim-Nova-Giachino. Der musikalische Abend „Ennio Forever“ wird mit Filmvorführungen begleitet. Das Festival endet am Freitag 15. September im Auditorium „A. Bertotti“ in Neumarkt mit den Educational Konzerten (Eine Aufführung vormittags im Rahmen der Schulaktivität und eine abends für Familien).

Unser Publikum kann in dieser Ausgabe auch zwei Music and Wine Konzerte am 8. Juli und am 12. August in der historischen Kellerei H. Lentsch in Branzoll, das herkömmliche Seniorenkonzert am 4. Juni und ein Chor Konzert mit dem Vokalensemble am 28. Juli in der Kirche von Kurtinig genießen. In Salurn hingegen gibt es ein besonderes Konzert in der stimmungsvollen Atmosphäre der Haderburg mit den Labirinti Armonici und der Sopranistin Martina Bortolotti.

Der solidarische Aspekt wird weitergeführt. Das Festival gibt einen Teil der freien Eintritts Spenden dem Verein „Endometriosi Alto Adige“, der die Frauen mit dieser Krankheit unterstützt.

Ich möchte der Provinz, der Region, den beteiligten Gemeinden, den mitwirkenden Vereinen, dem Vize und Koordinator Prof. Ivo Crepaldi, der Buchhaltungsstelle Musicclub von Neumarkt für die Unterstützung und unserem Publikum für die Begeisterung herzlich danken.

## Classic and More is...



### VADENA / PFATTEN

Vadena partecipa ormai da anni al progetto musicale "Classic and More" confermando la fruttuosa e possibile collaborazione tra i comuni della Bassa Atesina attraverso le Arti.

La Musica stessa è Arte e come tale regala messaggi di bellezza che toccano l'animo di chi la raggiunge. Partecipare ai concerti del festival "Classic and more" è un'esperienza imperdibile. Vi aspettiamo!

Martine Parise, Vicesindaca di Vadena



### SALORNO / SALURN

Classic and More è ormai diventato nel tempo un evento atteso e molto apprezzato dalla nostra comunità. Un momento che permette di stare insieme e di condividere la passione per la musica dando la possibilità a tutti noi di godere di un programma musicale sempre straordinario con artisti di alto livello. La collaborazione tra diversi Comuni trova in questo evento la sua funzione più nobile che, attraverso la musica, ha il potere di unire persone di ogni età e cultura. Anche quest'anno, quindi, Classic & More non può mancare e ci regalerà altre belle emozioni!

Michele Girardi, assessore alla cultura



### BRONZOLO / BRANZOLL

"Die Musik verbindet...Classic and More unisce"

Il festival della Bassa Atesina ha favorito la crescita di un profondo legame di amicizia e di condivisione di momenti musicali pregiati fra i Comuni.

Giorgia Mongillo, Sindaca di Bronzolo



### TRODENA / TRUDEN

„Musik lehrt uns das Wichtigste was es gibt: das Zuhören“ (Ezio Bosso)  
... und die Teilnahme der Gemeinde Truden im Naturpark am Classic and More Festival wurde mit dem Ziel geboren, Konzerte auf hohem Niveau zu fördern und das Hören von wertvoller Musik zu ermöglichen. Das bietet und leistet das Festival seit Jahren auch in unserer Gemeinde.

Daniela Montagna, Kultur Referentin in Truden i.N.



### CORTINA s.s.d.v. / KURTINIG a.d.w.

La musica è vital! Ci accompagna in tanti momenti ed è un filo invisibile che lega e unisce.

Questa unione la percepiamo nell'organizzare le tante edizioni del Festival Classic and More e farne parte è un vero piacere.

Il nostro pubblico aspetta ogni anno la nuova edizione per poter godere a pieno della musica e dell'arte che dei straordinari artisti ci regalano.

Lucia Baldo, Vicesindaca di Cortina s.s.d.v.



#### CORTACCIA / KURTATSCH

Das Festival Classic and More bietet alljährlich eine wunderbare Verbindung zwischen den Gemeinden im Unterland. Als „Bindemittel“ wird dazu von den Verantwortlichen des Festivals die Sprache der Musik in all ihren vielseitigen Ausdrucksformen gekonnt in Szene gesetzt. Einen herzlichen Dank dafür!

Birgit Mayr, Verein zur Förderung der Musik in der Gemeinde Kurtatsch - EO



#### TERMENO / TRAMIN

Musik verbindet, sie ist die einzige Sprache, die von allen Menschen verstanden wird. Tramin schätzt sich glücklich, Teil des Netzes zu sein, das Classic and More alljährlich mit seiner Konzertreihe spannt. Auch wenn unser Dorf aufgrund seiner vielfältigen Vereinstätigkeit ein reichhaltiges kulturelles Programm bietet, so stellen die Konzerte von Classic and More zweifelsfrei ein besonderes Angebot für Freunde von anspruchsvoller, außergewöhnlicher Musik dar.

Monika Oberhofer, Team Kultur der Standortentwicklung



#### EGNA / NEUMARKT

La rassegna Classic and More si è consolidata nel tempo e rientra a pieno titolo nella rosa degli appuntamenti musicali maggiormente attesi ed apprezzati.

Saper fare rete e creare sinergia tra vari comuni della Bassa Atesina e dell'Oltradige, continua ad essere obiettivo culturale di grande prestigio. Abbinare poi gli eventi musicali a location di rilievo, crea il presupposto per mantenere negli anni una sfida intrapresa agli esordi. Lunga vita quindi alla rassegna, e...buona musica a tutti!

Giorgio Nones, Vicesindaco di Egna



#### ORA / AUER

La musica non conosce confini né barriere, la musica unisce. Siamo per questo particolarmente lieti di far parte del circuito di Classic and More e di poter così offrire a Ora concerti suggestivi, con artisti straordinari e di assoluto rilievo.

Martin Feichter - Sindaco di Ora

Claudia Yepes – Assessora alla cultura di Ora

## **Una parte delle offerte libere raccolte nella 14. Edizione del Festival 2023 andrà all'Associazione Endometriosi Alto Adige "Noi con Voi".**

L'Associazione Endometriosi Alto Adige "Noi con Voi" nasce con lo scopo di supportare nel percorso di conoscenza, accettazione e convivenza con la patologia le donne che hanno già ricevuto una diagnosi di endometriosi, quelle che ne soffrono già e sopportano i forti dolori in silenzio senza rivolgersi a specialisti perché non sanno dell'esistenza della patologia e a tutte le persone che sono in relazione con loro e che non conoscendo la malattia non ne comprendono l'impatto sulla qualità della vita: altre donne, partner, colleghe e colleghi, datori di lavoro, enti e istituzioni.

Le attività dell'associazione sono caratterizzate da un duplice approccio: umano e specialistico. Sul livello di relazione interpersonale attraverso la testimonianza, l'ascolto e lo scambio di opinioni e di esperienza intendiamo supportare le donne nel loro vissuto personale e offrirci come sfogo costruttivo nelle difficoltà quotidiane che la patologia comporta. Abbiamo, ad esempio, partecipato ad un torneo di calcio femminile ed è stata una grande occasione per sensibilizzare le persone presenti.

Dal punto di vista specialistico, invece, riteniamo che sia fondamentale e imprescindibile coinvolgere direttamente professionisti dei vari ambiti per offrire un canale di comunicazione diretto con specialisti medici, psicologi, consulenti legali e organizzare iniziative di informazione riguardo alle caratteristiche della patologia e alle ripercussioni di questa nella vita quotidiana.

L'associazione nasce a Bolzano nel 2022 e sta muovendo i primi passi per proporsi e per raccogliere le adesioni e si propone, nei prossimi mesi, di realizzare iniziative di informazione rivolte a tutta la comunità e, per le socie e i soci, stipulare convenzioni e, grazie al supporto dei soci professionisti, di attivare dei servizi che riteniamo essere di notevole interesse:

Supporto ginecologico; Supporto psicologico; Assistenza legale; FKT; Personal Trainer; Gruppo di auto-aiuto

L'Associazione si avvale inoltre della consulenza del Centro Servizi per il Volontariato per quanto riguarda la definizione dello Statuto e delle pratiche inerenti la gestione amministrativa nel pieno rispetto della normativa vigente e dello Studio Oryus per quanto riguarda la comunicazione, la gestione dei social media, la creazione dell'identità visiva e l'organizzazione degli eventi. Siamo già presenti su Facebook e Instagram con la pagina „Endometriosi Alto Adige“ ed è in fase di attivazione una pagina web.

La Presidente *Miriam Scopuzzi*

### **ASSOCIAZIONE ENDOMETRIOSI ALTO ADIGE · ENDOMETRIOSEVEREIN SÜDTIROL "NOI CON VOI"**

Via Galizia Str. 2, 3905. Laives · Leifers (BZ)

email: [info@endometriosialtoadige.it](mailto:info@endometriosialtoadige.it)

### **BONIFICO BANCARIO - BANKÜBERWEISUNG**

**IBAN: IT55 D060 45116070 0000 5004 937**

Cassa di Risparmio · Sparkasse

Bic Swift : CRBZIT2B007

Le erogazioni liberali effettuate con bonifico bancario sono fiscalmente deducibili conservando il cedolino bancario. · Die freien Spenden mit Banküberweisung sind mit Bankbeleg steuerlich absetzbar.

## Ein Teil der freien Spenden des Festivals 2023 geht an den Südtiroler EndometrioseVerein „Noi con Voi“.

Der Südtiroler EndometrioseVerein „Noi con Voi“ wurde mit dem Ziel gegründet, Frauen zu unterstützen, die bereits eine Endometriose-Diagnose erhalten haben, jene, die von der Krankheit betroffen sind und die starken Schmerzen schweigend ertragen, ohne einen Facharzt aufzusuchen, weil sie von der Existenz der Krankheit nichts wissen, und alle Personen in deren Umfeld, die die Krankheit nicht kennen und ihre Auswirkungen auf ihre Lebensqualität nicht verstehen: andere Frauen, Partner, Kollegen, Arbeitgeber, Organisationen und Institutionen.

Die Aktivitäten des Vereins sind von einem doppelten Ansatz geprägt: menschlich und professionell. Auf der Ebene der zwischenmenschlichen Beziehungen wollen wir durch unsere Betroffenen, andere betroffene Frauen in ihren persönlichen Erfahrungen unterstützen, zuhören, Meinungen und Erfahrungen austauschen sowie konstruktiver Ansprechpartner für alltägliche Schwierigkeiten, die die Krankheit mit sich bringt, sein. In diesem Sinne haben wir an einem Frauenfußballturnier teilgenommen und diese großartige Gelegenheit genutzt, um das Bewusstsein der Anwesenden zu erhöhen. Andererseits halten wir es aus professioneller Sicht für unerlässlich und unvermeidlich, Fachleute aus verschiedenen Bereichen einzubeziehen, um einen direkten Kommunikationskanal zu Ärzten, Psychologen und Rechtsberatern zu bieten und Informationsinitiativen zu den Merkmalen der Krankheit und ihren Auswirkungen im täglichen Leben zu organisieren.

Der 2022 in Bozen gegründete Verein, der gerade seine ersten Schritte macht, um sich vorzustellen und Mitglieder zu gewinnen, beabsichtigt in den kommenden Monaten, Informationsinitiativen für die Öffentlichkeit und für Mitglieder anzubieten, Kongresse zu veranstalten und, mit Unterstützung der professionellen Mitglieder, Dienstleistungen zu erbringen, die wir für sehr bedeutsam halten:

Gynäkologische Unterstützung; Psychologische Unterstützung; Juristischer Beistand; FKT; Personal Trainer; Selbsthilfegruppe

Der Verein stützt sich bei der Festlegung der Satzung und der Verwaltungspraktiken in voller Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung auf die Beratung des „Zentrum für Freiwilligendienste“, sowie auf das Studio Oryus bei der Kommunikation, der Betreuung der sozialen Medien, der Gestaltung der visuellen Präsenz und der Organisation von Veranstaltungen.

Auf Facebook und Instagram sind wir bereits mit der Seite „Endometriosi Alto Adige“ vertreten, eine Webseite ist im Aufbau.

La Presidente *Miriam Lopizzi*



CLASSIC

# TRIO KIM NOVA GIACHINO ENNIO FOREVER



VADENA  
PFATTEN

**Domenica 11 giugno**

**Sonntag 11. Juni**

**ore 21:00 Uhr**

Piazzetta della Chiesa - Kirchplatz

In caso di pioggia: sala polifunzionale

Bei Regen: Mehrzwecksaal



## PROGRAMMA · PROGRAMM :

*The Mission suite*

*Da Il buono, il brutto, il cattivo: L'estasi dell'oro*

*La leggenda del pianista sull'oceano*

*Metti una sera a cena*

*Nuovo cinema Paradiso – titoli*

*C'era una volta in America*

*Per un pugno di dollari*

*Il clan dei siciliani*

*Malena*

*C'era una volta il west*

*La sconosciuta*

*Stanno tutti bene*

*La Califfa*

*Baaria*

*Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto*

*Giù la testa*

Sang Eun Kim Soprano · Sopran

Giuseppe Nova Flauto · Flöte

Luigi Giachino Pianoforte e arrangiamenti  
Klavier und Arrangements



Un evento speciale per celebrare **Ennio Morricone**.

Nato per festeggiare i 90 anni del Maestro nel 2018, questo concerto con musiche e proiezioni cinematografiche viene ora proposto come ricordo e tributo alla grandezza del più celebrato compositore italiano del nostro secolo.

Il flauto d'oro di Giuseppe Nova e il pianoforte di Luigi Giachino, anche autore delle trascrizioni, ci faranno rivivere alcune delle colonne sonore che hanno fatto la storia del cinema. Il concerto vedrà la partecipazione speciale di Sang Eun Kim, con i vocalizzi che hanno reso celebri alcune delle melodie morriconiane. Le musiche del concerto sono raccolte in uno speciale CD uscito assieme a La Stampa nell'autunno 2018 per il suo compleanno.

La prima copia del CD è stata consegnata dagli artisti direttamente al Maestro assieme ad un Premio speciale alla carriera, parte di un progetto che ha visto coinvolti, tra gli altri, la Regione Piemonte e la Fiera Internazionale del Tartufo bianco d'Alba.

Il concerto racconta e documenta una serie di tappe coerenti della straordinaria vita musicale del compositore, attraverso trascrizioni fedeli all'originale di brani accuratamente scelti per importanza, valore artistico e congenialità agli strumenti. L'ascoltatore viene preso per mano e condotto nell'affascinante mondo del Maestro e, grazie alla musica, tornano alla mente capolavori della cinematografia internazionale che hanno accompagnato gli ultimi quarant'anni della nostra vita.

Il commento musicale nel cinema è sempre più riconosciuto come un apporto artistico fondamentale, con la musica si può dire il non detto, esprimere idee e vita interiore dei personaggi, far presagire o ricordare un fatto, un ambiente, una persona. La musica - per dirla con Pier Paolo Pasolini - permette al cinema, ben più profondamente delle recenti tecnologie, di acquisire la terza dimensione.

Eine besondere Veranstaltung zu Ehren von **Ennio Morricone**.

Dieses Konzert mit Musik und Filmprojektionen wurde anlässlich des 90. Geburtstags des Maestro im Jahr 2018 ins Leben gerufen und wird nun als Erinnerung und Hommage an die Größe des berühmtesten italienischen Komponisten unseres Jahrhunderts angeboten. Die goldene Flöte von Giuseppe Nova und das Klavier von Luigi Giachino, der auch die Arrangements verfasst hat, lassen einige der Soundtracks, die Filmgeschichte geschrieben haben, wieder aufleben. Das Konzert wird von Sang Eun Kim mitgestaltet, die mit ihrem Gesang einige von Morricones Filmen berühmte Melodien ansingen wird.

Das Konzert erzählt und dokumentiert eine Reihe von kohärenten Etappen im außergewöhnlichen musikalischen Leben des Komponisten durch originalgetreue Transkriptionen von Stücken, die aufgrund ihrer Bedeutung, ihres künstlerischen Wertes und ihrer Eignung für die Instrumente sorgfältig ausgewählt wurden. Der Zuhörer wird an die Hand genommen und in die faszinierende Welt des Maestro geführt. Dank der Musik kommen einem Meisterwerke der internationalen Kinematographie in den Sinn, die die letzten vierzig Jahre unseres Lebens begleitet haben.

Der musikalische Kommentar im Kino wird zunehmend als grundlegender künstlerischer Beitrag anerkannt. Mit Musik kann man das Unausgesprochene sagen, Ideen und das Innenleben von Figuren ausdrücken, eine Tatsache, eine Umgebung, eine Person vorwegnehmen oder in Erinnerung rufen. Die Musik ermöglicht es dem Kino - in den Worten von Pier Paolo Pasolini - in weitaus stärkerem Maße als die jüngsten Technologien, die dritte Dimension zu erlangen.

# Martina Bortolotti

## Labirinti armonici



**SALORNO  
SALURN**

**Venerdì 30 giugno**

**Freitag 30. Juni**

**ore 20:30 Uhr**

Haderburg

In caso di pioggia: sala civica

Bei Regen: Bürgersaal

SENTIMENTI NELLE ARIE  
PER SOPRANO DEL BAROCCO EUROPEO  
GEFÜHLE IN EUROPÄISCHEN  
BAROCK-ARIEN FÜR SOPRAN



### PROGRAMMA · PROGRAMM

Dolore, Goia e Amore · Schmerz, Freude und Liebe

<i>Sì dolce è' tormento</i>	Claudio Monteverdi (1567-1643)
<i>Lamento di Didone</i>	Henry Purcell (1659-1695)
<i>Stizzoso mio stizzoso</i>	Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)
<i>A Serpina penserete</i>	
<i>Di questa poverella</i>	Baldassarre Galuppi (1706-1785)
<i>Piangerò la sorte mia</i>	Georg Friedrich Händel (1685-1759)
<i>Lascia ch'io pianga</i>	Georg Friedrich Händel (1685-1759)
<i>Ombra mai fu</i>	Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Le arie saranno alternate a brani strumentali tratti dalle stesse Opere.

Die Arien werden sich mit Instrumentalstücken aus denselben Opern abwechseln.

**Martina Bortolotti von Haderburg** Soprano · Sopran

**Andrea Ferroni** Maestro concertatore · Konzertmeister

**Labirinti Armonici** 2 violini, viola, violoncello, violone e tiorba

Ensemble mit 2 Violinen, Bratsche, Cello, Violone und Tiorbe

**Martina Bortolotti**, nata a Bolzano, consegue il diploma Accademico presso il Conservatorio G. Verdi di Milano in Canto Lirico ed in Musica Vocale da Camera con Daniela Uccello. Vincitrice di una borsa di studio per L'Accademia del Teatro alla Scala di Milano e per il programma Erasmus alla Hochschule für Musik di Monaco di Baviera con Helmut Deutsch per lo studio dei Lieder tedeschi ed inoltre per l'approfondimento della musica slava ed ebraica. Si perfeziona sotto la guida del Maestro Vito Brunetti a Bolzano. Masterclass con T. Berganza, R. Kabaivanska, S. Mingardo, E. Battaglia, R. Clemencic, G. Kuhn, B. Fassbaender e D. Baldwin. Master di recitazione e dizione con Manfred Ball e Filippo Crivelli. Vincitrice del Concorso Paul Harris Milano e Voci Nuove Pucciniane Innsbruck, Vienna. Menzione d'Onore al Concorso Palma d'Oro nella categoria Liederistica.

Sotto la direzione del Maestro Donato Renzetti, ha eseguito la Nona Sinfonia di Beethoven per i Pomeriggi Musicali di Milano e con Ahmed El Saedi all'Opera del Cairo. Ha inciso in prima mondiale i ruoli principali in *Blindekuh* e in *Waldmeister* di J. Strauss II sotto la direzione del M° Dario Salvi con la Sophia Philharmonic per la NAXOS. Recente debutto al Teatro Nazionale della Bosnia a Sarajevo. E' stata scelta per debuttare al Pjazza Teatru Rjal di Malta nel ruolo della protagonista dell'Opera *Edith Cavell* di P. Vassallo, dedicata alla famosa infermiera inglese, condannata a morte per aver aiutato a fuggire molti soldati feriti durante la prima guerra mondiale. Prossimamente inciderà sempre in prima mondiale per la Naxos *Indigo* di Johann Strauss II. Collabora con "I solisti di Verona" diretti da Günther Sanin Primo Violino dell'Arena di Verona.

**L'associazione Labirinti armonici** nasce nel 2006 dall'esigenza di far conoscere e divulgare un certo tipo di "buona musica": in particolare l'attenzione si concentra sulla musica barocca, collocata storicamente tra il 1600 e il 1750. L'approfondimento dei brani presentati è supportato da un certo modo di proporli, il più fedele possibile allo stile dell'epoca trattata. L'utilizzo di strumenti antichi originali montati con corde di budello e di archetti barocchi e classici molto diversi da quelli moderni, lo studio delle moltissime fonti giunte fino a noi come trattati e manuali di interpretazione, ci consentono oggi di avvicinarci molto al modo, al gusto, al sentimento interiore con cui i musicisti si esprimevano nelle varie epoche.

**Martina Bortolotti**, geboren in Bozen, erwarb ihr akademisches Diplom am Konservatorium G. Verdi in Mailand in Lyrischen Gesang und in Kammermusik bei Daniela Uccello. Sie ist Gewinnerin eines Stipendiums für die Accademia del Teatro alla Scala in Mailand und für das Erasmus-Programm an der Hochschule für Musik in München bei Helmut Deutsch für das Studium des deutschen Liedes sowie für ein vertieftes Studium der slawischen und jüdischen Musik. Sie vervollkommnete ihre Technik unter der Leitung von Maestro Vito Brunetti in Bozen. Sie absolvierte Meisterkurse bei T. Berganza, R. Kabaivanska, S. Mingardo, E. Battaglia, R. Clemencic, G. Kuhn, B. Fassbaender und D. Baldwin. Master of Acting and Diction mit Manfred Ball und Filippo Crivelli. Sie ist Gewinnerin des Paul Harris Milan Wettbewerbs und der Voci Nuove Pucciniane Innsbruck, Wien und erhielt eine Auszeichnung beim Wettbewerb von Palma d'Oro in der Kategorie Liederistica. Unter der Leitung von Maestro Donato Renzetti sang sie Beethovens Neunte Symphonie für die Pomeriggi Musicali in Mailand und mit Ahmed El Saedi an der Oper von Kairo. Ausgewählt für die Weltpremiere der Hauptrollen in *Blindekuh* und in *Waldmeister* von J. Strauss II unter der Leitung von Maestro Dario Salvi mit der Sophia Philharmonie für NAXOS. Zuletzt Debüt am Nationaltheater von Bosnien in Sarajevo. Sie debütiert an der Pjazza Teatru Rjal in Malta in der Rolle der Protagonistin der Oper *Edith Cavell* von P. Vassallo, die der berühmten englischen Krankenschwester gewidmet ist, die zum Tode verurteilt wurde, weil sie während des Ersten Weltkriegs vielen verwundeten Soldaten zur Flucht verhalf. Sie wird demnächst in Weltpremiere für Naxos *Indigo* von Johann Strauss II aufnehmen. Sie wirkt bei 'I solisti di Verona' unter der Leitung von Günther Sanin, Erste Violine der Arena di Verona, mit.

**Der Verein Labirinti armonici** wurde im Jahr 2006 aus dem Bedürfnis heraus gegründet, eine bestimmte Art von Barockmusik bekannt zu machen und zu verbreiten. Der Schwerpunkt liegt dabei auf der Barockmusik, die historisch zwischen 1600 und 1750 liegt. Aber auch wenn es um Repertoires aus anderen Epochen geht, sind die Eckpfeiler des Projekts die Forschung und das philologische Studium. Die eingehende Untersuchung der vorgestellten Stücke wird unterstützt durch eine bestimmte Art der Darstellung, die dem Stil der behandelten Epoche so weit wie möglich entspricht. Die Verwendung von originalen antiken Instrumenten mit Darmsaiten und barocken oder klassischen Bögen, die sich von modernen Bögen stark unterscheiden, ist ein Markenzeichen der Gruppe.

# DOLOMITI SAX QUARTET



**BRNZOLO  
BRANZOLL**

**Sabato 08 luglio**

**Samstag 08. Juli**

**ore 20:30 Uhr**

Weingut - Tenuta H. Lentsch Kellerei



## PROGRAMMA · PROGRAMM

Con contrasto · Mit Kontrast:

**Ciudades - Sarajevo**

**Die Ankunft der Königin von Saaba**

**Aria**

**Trois Pièces**

*(Allegro, Andante, Scherzo)*

**Suite Hellenique**

*(I. Kalamatianos, II. Funky, III. Valse, IV. Kritis)*

**Milonga del Angel;**

**Muerte del Angel**

**Celtic Suite**

*(Midnight in Kinsale, Love Song, Ceilidh)*

**Passione in Fuga**

G. Lago

G. F. Händel

J. S. Bach

Domenico Scarlatti,  
Gabriel Pierné

Pedro Iturralde

Astor Piazzolla

Gavin Whitlock

Javier Giroto

**Sabino Gabriele Monterisi** Sopransax

**Cristian Battaglioli** Altsax

**Massimiliano Girardi** Tenorsax

**Davide Salata** Baritonsax

**Il Dolomiti Saxophone Quartet** è un quartetto versatile ed eclettico. Il quartetto è stato fondato nel settembre 2014 a Trento. L'ensemble è composto da Sabino Gabriele Monterisi (sassofono), Cristian Battaglioli (sassofono contralto), Massimiliano Girardi (sassofono tenore) e Davide Salata (sassofono baritono). Nel luglio 2015, l'ensemble apre il Festival internazionale SaxArts di Faenza. Suona per l'EXPO nel Duomo di Milano, come anche per il Festival internazionale Tarptautinis di Vilnius (Lituania). Il quartetto si è esibito con Federico Mondelci e Branford Marsalis al SaxArts Festival. Nell'ambito di concerti, concorsi e masterclasses i membri del quartetto hanno sempre dato sfoggio di particolari doti cameristiche e solistiche. Sono anche attivi nella professione di insegnamento. Come ensemble, il quartetto ha vinto il primo premio al concorso nazionale Città di Bardolino e il secondo premio al concorso Giulio Rocca di Lamporecchio. Il repertorio del quartetto spazia dalla musica da camera americana ed europea alla musica minimalista, al tango argentino, alla musica da camera, klezmer e swing fino alla musica etnica. Il variegato programma accompagna l'ascoltatore in un viaggio pieno di contrasti attraverso il mondo dei sensi.

**Das Dolomiti Saxophone Quartet** ist ein vielseitiges und eklektisches Quartett und wurde im September 2014 in Trient gegründet. Das Ensemble besteht aus Sabino Gabriele Monterisi (Sopransaxophon), Cristian Battaglioli (Altsaxophon), Massimiliano Girardi (Tenorsaxophon) und Davide Salata (Baritonsaxophon). Im Juli 2015 eröffnet das Ensemble das internationale SaxArts Festival in Faenza und spielt für EXPO im Dom von Mailand. Anschließend eröffnete die Gruppe das internationale Tarptautinis Festival in Vilnius (Litauen). Das Quartett musizierte u.a. mit Federico Mondelci und Branford Marsalis im Rahmen des SaxArts Festival. Im Rahmen von Konzerten, Wettbewerben und Meisterkursen haben die Mitglieder des Quartettes immer hervorragende Leistungen erbracht. Zusätzlich sind sie auch im Lehrberuf tätig. Als Ensemble gewann das Quartett einen ersten Preis beim internationalen Wettbewerb Città di Bardolino und einen zweiten Preis beim Wettbewerb Giulio Rospigliosi in Lamporecchio. Das Repertoire des Quartetts reicht von der amerikanischen und europäischen Kammermusik über minimalistische Musik, argentinische Tangos, Klezmer und Swing bis hin zur ethnischen Musik. Das abwechslungsreiche Programm begleitet den Zuhörer auf einer kontrastvollen Reise durch die ganze Welt - man braucht nur die Augen zu schließen.

Si ringrazia · Dank an



H·LENTSCH  
WEINGUT-TENUTA

MODERN

# KOROV'EV ENSEMBLE



TRODNA  
TRUDEN

NORDUR: LA LEGGENDA DEI DUE CORVI  
DIE LEGENDE DER ZWEI RABEN

**Domenica 23 luglio**  
**Sonntag 23. Juli**  
**ore 20:30 Uhr**

Casa delle associazioni  
Vereinshaus

CONCERTO IN VERSI · KONZERT IN VERSE

## PROGRAMMA · PROGRAMM

*Huginn & Muninn*

*Nordur*

*Arpeggi*

*Black sand of Vik*

*Raven's Jig*

*Refir vals*

*Dimmur*

*Lundi*

*Aurora*

*Ice March*

*North sea*

*Raven's reel*



Marcello Grandesso Composizioni · Kompositionen

Korov'ev Arrangiamenti · Arrangements

Roberto Maria Napoletano Sequenze vocali · Vokalsequenzen

Daniela Dalle Carbonare, Giordano Poloni Violini · Violinen

Diego Benetti Clarinetto · Klarinetten

Marcello Grandesso Fisarmonica · Ziehharmonika

Luca Seraglio Chitarra Elettrica e acustica · Elektrische und akustische Gitarre

Giulio Zanuso Batteria e Percussioni · Schlagzeug; Vibrafono · Vibraphone; Glockenspiel

**Korov'ev** nasce nel 2016 nella provincia di Vicenza da un'idea di Marcello Grandesso, compositore e fisarmonicista del gruppo. Viene creato il progetto "Il Maestro e Margherita - spettacolo teatrale", opera di unione di più generi artistici in tributo al celebre romanzo di M. Bulgakov "Il Maestro e Margherita". La sinergia tra le varie forme d'arte porta alla vita ad uno spettacolo che richiede la presenza di una formazione musicale eclettica che possa interpretare i brani appositamente composti.

I generi musicali trattati vedono numerose sfumature di stampo etnico (irlandese, russa, francese, sudamericana e medio orientale) e forme della musica colta, oltre a forti presenze rock e folk, tutto sorretto dal basso e dalle percussioni elettroniche. La fusione degli stili musicali permette di dar vita ad un vero e proprio ideale di unione tra generi diversi e quindi culture e visioni differenti, coltivando ciò che la musica ha come caratteristica più importante: l'universalità del suo linguaggio. Nel 2020 alla musica viene inserita una scenografia luci utilizzando la tecnica del pixelmapping. Nello stesso anno cominciano le registrazioni dell'album omonimo e vengono rilasciati i primi singoli sulle piattaforme streaming assieme al primo videoclip ripreso presso l'Arena di Montemerlo. Le registrazioni proseguono fino agli ultimi mesi del 2021 grazie alla collaborazione con il producer Matteo Durastante, che crea e rielabora le componenti di musica elettronica dei brani. Nell'estate 2021 viene ripresa la collaborazione con Lorenzo Tonin e Sinedomo, presentando il programma "Sonora/Lettere", spettacolo di danza contemporanea con i brani del Korov'ev e 4 danzatrici, portando la prima in scena nel settembre 2021.

**Korov'ev** wurde 2016 in der Provinz Vicenza nach einer Idee von Marcello Grandesso, dem Komponisten und Akkordeonisten der Gruppe, gegründet. Es entsteht das Projekt "Der Meister und Margarita - eine Theateraufführung", eine Vereinigung mehrerer künstlerischer Genres als Hommage an M. Bulgakovs berühmten Roman "Der Meister und Margarita". Die Synergie zwischen den verschiedenen Kunstformen führt zur Schaffung einer Aufführung, die eine vielseitige musikalischen Formation erfordert, die die speziell komponierten Stücke interpretieren kann.

Und so wird Korov'ev geboren. Zu den musikalischen Genres gehören zahlreiche ethnische (irische, russische, französische, südamerikanische und nahöstliche) und klassische Musikformen sowie starke Rock- und Folkanteile, die alle von Bass und elektronischer Perkussion unterstützt werden. Die Verschmelzung von Musikstilen schafft ein Ideal der Vereinigung verschiedener Kulturen und Visionen. So wird gefördert, was die Musik als ihr wichtigstes Merkmal hat: die Universalität ihrer Sprache. Im Jahr 2020 wird die Musik durch ein Lichtdesign in Pixelmapping-Technik ergänzt. Im selben Jahr begannen die Aufnahmen für das selbstbetitelt Album und die ersten Singles wurden auf Streaming-Plattformen veröffentlicht, zusammen mit dem ersten Videoclip, das in der Arena von Montemerlo gedreht wurde. Die Aufnahmen wurden bis in die letzten Monate des Jahres 2021 fortgesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Produzenten Matteo Durastante, der die elektronischen Musikkomponenten der Tracks kreierte und überarbeitete. Im Sommer 2021 wurde die Zusammenarbeit mit Lorenzo Tonin und Sinedomo wieder aufgenommen, um im September 2021 "Sonora/Lettere", eine zeitgenössische Tanzperformance mit Stücken von Korov'ev und vier Tänzerinnen, zu präsentieren.

Si ringrazia · Dank an



Bildungsausschuss  
Truden im Naturpark



# Ensemble vocale NICOLÒ D'ARCO

MOMENTI DI SERENITÀ E DI MEDITAZIONE  
SULLA VITA E L'AMORE  
HEITERES UND BESINNLICHES  
ZUM LEBEN UND LIEBEN



**CORTINA  
KURTINIG**

**Venerdì 28 luglio**  
**Freitag 28. Juli**  
**ore 20:30 Uhr**  
Chiesa di San Martino  
Kirche St. Martin

## PROGRAMMA · PROGRAMM

- Gott bhüte dich* Neue Teutsche Lieder, nach Art der welschen  
Canzonen, Nürnberg 1588
- Mein Herz, mein Lieb'* Newe Gaistliche und Wellttliche Teutsche Gesang  
sampt zwayen Lateinischen 1606
- Mein' süße Freud'*
- Der süße Schlaf* nr. 11 aus Lechner L., Regnart J., Neue Teutsche Lie-  
der 1579 fünfstimmig
- Wohl kommt der Mai* Neue Teutsche Lieder mit 4 und 5 Stimmen 1577
- Ardo sì, ma non t'amo* nr. 17 da Sdegnosi ardori, musica sopra uno stesso  
soggetto di parole...Adam Berg, München 1585

Das Hohelied Salomonis :

- Er küße mich*  
*Ich bin schwarz*  
*Ich gleiche dich, meine Freundin*  
*Siehe, mein' Freundin, du bist schön*  
*Ich bin ein Blumen zu Saron*  
*Fahet uns die Füchse, die kleinen Füchlein*



Ensemble vocale Nicolò d'Arco Esecutori · Ausführende  
Stefano Rattini Cembalo  
Alessandro Baldessarini Tiorba · Theorbe  
Daniele Lutterotti Direzione · Leitung



**L'Ensemble vocale Nicolò d'Arco** è nato nel 2001 su iniziativa di Daniele Lutterotti allo scopo di costituire un gruppo vocale da camera dedito ad approfondire lo studio della musica vocale dell'epoca rinascimentale e barocca secondo una prospettiva filologica. Ha partecipato a numerose manifestazioni tra cui l'inaugurazione della Biblioteca del Mart, il prestigioso Festival Trento Musicantica, i Concerti dell'Accademia di S. Giorgio di Verona, il Festival Regionale di Musica Sacra, gli Incontri internazionali di musica di Caldonazzo. L'Ensemble ha presentato inoltre in concerto brani ingiustamente dimenticati come E. Marotta, A. Il Verso, A. Grandi, P. Cafaro, S. Laucher, D. Cimarosa e ha collaborato con prestigiosi gruppi da camera come il Trio Broz, L'Ensemble Zandonai – Orchestra da camera di Trento, sotto la direzione di Giancarlo Guarino, il Quartetto degli Affetti, i gruppi Cappella Benacensis, Labirinti armonici, nonché con interpreti di riferimento della musica barocca come Pietro Prosser, Luigi Lupo, Ornella Gottardi, Marina Bonetti.

**Das Vokalensemble Nicolò d'Arco** wurde 2001 von Daniele Lutterotti mit der Absicht ins Leben gerufen, einen Kammerchor zu bilden, der sich mit der Musik der Renaissance und der Barockzeit stilgetreu befasst. Das Ensemble nahm an vielen Veranstaltungen, unter denen die Eröffnung der Bibliothek vom Mart in Rovereto, dem Festival Trentomusicantica, dem Festival Geistlicher Musik, der Konzertsaison der Accademia di S. Giorgio in Verona und den internationalen Kammermusik-Begegnungen in Caldonazzo teil. 2011 feierte es sein zehnjähriges Jubiläum in Zusammenarbeit mit dem Ensemble Zandonai – Kammerorchester Trient unter der Leitung von Giancarlo Guarino. Außerdem führte das Ensemble zum ersten Mal in moderner Zeit verschiedene und zu Unrecht vergessene Werke von Marotta, Grandi, Cafaro, Laucher, Cimarosa u. a. wieder auf und arbeitete mit Kammermusik Gruppen ersten Ranges wie dem Broz Trio, dem Quartetto degli Affetti, der Capella Benacensis und den Labirinti Armonici und mit führenden Interpreten der Barockmusik wie Pietro Prosser, Luigi Lupo, Ornella Gottardi, Marina Bonetti zusammen.

Si ringrazia · Dank an



CLASSIC

# MORGEN PIANO TRIO



**CORTACCIA  
KURTATSCH**

**Giovedì 10 agosto  
Donnerstag 10. August  
ore 20:30 Uhr**  
Sala della cultura · Kultursaal

## PROGRAMMA · PROGRAMM

### **7 Ricercari**

*Vivace - Allegretto - Molto sostenuto - Allegro mosso - Andante un poco mosso -  
Allegro moderato - Grave e dolce*

G. F. Ghedini  
(1892-1965)

### **Trio n. 2 Op. 80 in Fa Maggiore - F Dur**

*Sehr lebhaft - Mit innigem Ausdruck. Lebhaft - In mäßiger Bewegung -  
Nicht zu rasch*

R. Schumann  
(1810 - 1965)



Nicola Marvulli Violino · Violine  
Camilla Patria Violoncello · Cello  
Tiziana Columbro Pianoforte · Klavier

**Il Morgen Piano Trio** nasce nel 2020 ed ha già al suo attivo numerose esecuzioni in prestigiose sedi in Italia e all'estero, tra cui il Musikverein di Vienna, in Spagna l'Ateneo Musical de Burgos, l'Ateneo Musical Mirandés (Miranda de Ebro), la Sociedad Filarmonica Castellana de Aranda de Duero, in Italia l'Unione Musicale di Torino, l'Accademia Filarmonica di Messina, l'Emilia Romagna Festival, la Fondazione Franco Michele Napolitano di Napoli, il Festival Caelium Classica contemporanea di Ceglie Messapica, la Camerata Musicale Salentina, il festival Camogli in Musica.

Nel 2022 l'ensemble è stato semifinalista nell'ambito della XXI edizione del concorso Premio Trio di Trieste. Il trio si perfeziona con il M.o A. Valentino presso il Conservatorio "G. Verdi" di Torino e con il Trio di Parma nell'ambito del Biennio Specialistico in Musica da Camera del Conservatorio "A. Boito" di Parma. Ogni componente è attivo come camerista e solista sul panorama nazionale ed internazionale.

**Das Morgen Piano Trio** wurde 2020 gegründet und hat bereits zahlreiche Auftritte in renommierten Konzertsälen in Italien und im Ausland absolviert, darunter im Wiener Musikverein, in Spanien im Ateneo Musical de Burgos, im Ateneo Musical Mirandés (Miranda de Ebro) und in der Sociedad Filarmonica Castellana de Aranda de Duero, in Italien in der Unione Musicale von Turin, in der Accademia Filarmonica von Messina, im Emilia Romagna Festival, der Fondazione Franco Michele Napolitano von Neapel, im Festival Caelium Classica contemporanea von Ceglie Messapica, der Camerata Musicale Salentina und dem Camogli in Musica Festival.

Im Jahr 2022 war das Ensemble Halbfinalist in der 21. Ausgabe des Wettbewerbs Premio Trio di Trieste. Das Trio spezialisierte sich mit Maestro A. Valentino am Conservatorio "G. Verdi" in Turin und mit dem Trio di Parma im Rahmen des Bienniums in Kammermusik am Konservatorium "A. Boito" in Parma. Jedes Mitglied ist als Kammermusiker und Solist auf nationaler und internationaler Ebene tätig.

Si ringrazia · Dank an

Verein zur Förderung der  
Musik in der Gemeinde  
Kurtatsch - EO

# EDO AVI UNPLUGGED



**BRNZOLO  
BRANZOLL**

**Sabato 12 agosto  
Samstag 12. August  
ore 20:30 Uhr**

Weingut - Tenuta H. Lentsch Kellerei

## **PROGRAMMA · PROGRAMM**

*Come un fiume  
Lo farei per te  
Sogni  
Il falò  
Non mi può bastare  
Disincanto  
Controvento  
Vicino o distante  
Ti penso ancora  
Sembra che  
Sono vivo  
Leggero  
Portami fuori da qui  
Troverai*



## **Concerto SENIOR Konzert**

*Domenica 04 giugno  
Sonntag 04. Juni*

Polo sociosanitario · Sozialzentrum

**"STRINGDUO LUDUS"**

**Edo Avi** ha lavorato e lavora con gente come Max Marcolini, arrangiatore e produttore di Zucchero ed ha un debole per la canzone d'autore. Ha all'attivo 4 album, due Ep e tre singoli.

Ha partecipato alle Perfas Music Session, poi diventate un film presentato sui grandi schermi della nostra Provincia.

In versione 'unplugged' - accompagnato da **Lorenzo Barzon** al violino e **Roberto Zecchinelli** al basso - ci farà ascoltare il suo repertorio originale fatto di canzoni dai testi sinceri, delicati e profondi scritti col sangue delle storie vissute sulla propria pelle.

**Edo Avi** arbeitete und arbeitet mit Künstlern wie Max Marcolini, dem Arrangeur und Produzenten von Zucchero und hat eine Vorliebe für das Songwriting. Er hat vier Alben, zwei EPs und drei Singles veröffentlicht.

Er nahm an der Perfas Music Session teil, aus der ein Film entstand, welcher in unserer Provinz auf den großen Leinwänden gezeigt wurde.

In einer 'unplugged' Version - begleitet von **Lorenzo Barzon** an der Violine und **Roberto Zecchinelli** am Bass - wird er sein eigenes Repertoire spielen.

Der Text der Lieder schildert zarte und tiefgründige Begebenheiten seines Lebens.

Si ringrazia · Dank an



H·LENTSCH  
WEINGUT-TENUTA

CLASSIC

# DUO MICHELINI SCARPONI



**TERMENO  
TRAMIN**

**Venerdi 18 agosto  
Freitag 18. August  
ore 20:30 Uhr**  
Sala civica · Bürgersaal



## PROGRAMMA · PROGRAMM

**Sonata in Sol**  
*(allegro non troppo, grave  
con espressione, vivace)*

M.G.B. Sammartini

**Fantasiestücke Op. 73**  
*(delicato ed espressivo,  
vivace e leggero, veloce con fuoco)*

R. Schumann

**Recuerdos de Alhambra**

F. Tarrega

**Serenata Op. 37**

R. Korsakov

**Allegro appassionato Op.43**

C. Saint-Saens

**Pavane**

M. Ravel

**Ave Maria  
Escualo  
Oblivion  
Adios Nonino  
Libertango**

A. Piazzolla

**Moira Michelini** nasce a Terni ed intraprende gli studi musicali all'Istituto Musicale Pereggiato "G.Briccialdi" della sua città, diplomandosi in pianoforte sotto la guida del M° Fausto Mastroianni. Debuttera al teatro "G.Verdi" di Terni nel 1987 e da allora svolge un'intensa attività concertistica sia come solista che in formazioni cameristiche in Italia e all'estero. Numerose le sue collaborazioni con orchestra, tra le quali ricordiamo: l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Malesia, l'Orchestra di Stato della Romania, l'Orchestra Sinfonica di Buenos Aires, l'Orchestra del Conservatorio di Liegi, l'Orchestra Bonner Jugend di Bonn, l'Orchestra Sinfonica della Murcia, l'Orchestra da camera "I Solisti di Perugia". Ha arricchito la sua formazione musicale perfezionandosi con i Maestri: Fausto Mastroianni, Lya De Barberis, O.Frugoni, A.Specchi e Aquiles Delle Vigne. Si è esibita in numerosi Festivals Musicali. Ha registrato per la RAI-TV ed è regolarmente invitata come membro, in giurie di Concorsi Pianistici. Da oltre quindici anni suona insieme al violoncellista Ivo Scarponi per importanti associazioni Italiane e per altri Enti Musicali spagnoli, francesi e polacchi.

**Ivo Scarponi** è nato a Perugia nel 1971. Si è diplomato in violoncello nel 1992 presso il Conservatorio "F.Morlacchi" di Perugia sotto la guida del M° Vallini. Ha frequentato poi il corso triennale presso l'Accademia Nazionale di S.Cecilia sotto la guida del Maestro F.M.Ormezowsky, diplomandosi brillantemente nel 1995. Si è inoltre perfezionato in musica barocca presso l'Accademia di Fiesole. Membro fondatore del Quintetto Scarponi.

Ha tenuto concerti sia come solista, che in famosi complessi cameristici in Italia e all'estero. E' stato primo violoncello di varie Orchestre. Ha vinto nel 1998 e 1999 con l'ottetto d'archi Musicus Novus, numerosi Concorsi. E' stato primo violoncello nell'Orchestra da camera di Uto Ughi. Nel 2004 ha formato insieme a Moira Michelini un Duo che si è esibito in numerose tournée in Italia, Spagna, Francia, Polonia, Serbia, Montenegro e Belgio.

**Moira Michelini** wurde in Terni geboren und absolvierte ihre musikalische Ausbildung am Istituto Musicale Pereggiato 'G.Briccialdi' in ihrer Heimatstadt. Sie schloss ihr Klavierstudium unter der Leitung von Maestro Fausto Mastroianni mit Bestnoten, Lob und Auszeichnungen ab. Sie debütierte 1987 im Theater "G. Verdi" in Terni und übt seither eine intensive Konzerttätigkeit als Solistin und in Kammermusikensembles in Italien und im Ausland aus. Sie hat mit zahlreichen Orchestern zusammengearbeitet, darunter das Nationale Symphonieorchester von Malaysia, das Staatsorchester von Rumänien, das Symphonieorchester von Buenos Aires, das Orchester des Konservatoriums von Lüttich, das Bonner Jugendorchester, das Symphonieorchester von Murcia und das Kammerorchester I Solisti di Perugia. Sie vervollkommen ihre musikalische Ausbildung bei den Meistern Fausto Mastroianni, Lya De Barberis, O.Frugoni, A.Specchi und Aquiles Delle Vigne. In zahlreichen Musikfestivals aufgetreten spielt sie in renommierten Sälen. Sie hat Aufnahmen für RAI-TV gemacht und wird regelmäßig als Jurymitglied zu Klavierwettbewerben eingeladen. Seit mehr als fünfzehn Jahren spielt sie mit dem Cellisten Ivo Scarponi für wichtige italienische Vereinigungen sowie für andere spanische, französische und polnische Musikvereine zusammen.

**Ivo Scarponi** wurde 1971 in Perugia geboren. Sein Cello-Studium schloss er 1992 am Konservatorium F. Morlacchi in Perugia unter der Leitung von Maestro Vallini mit Bestnote und Auszeichnung ab. Anschließend besuchte er den dreijährigen Kurs an der Accademia Nazionale di S. Cecilia unter der Leitung von Maestro F. M. Ormezowsky, den er 1995 mit Bravour abschloss. Außerdem spezialisierte er sich an der Akademie von Fiesole in Barockmusik. Er konzertiert sowohl als Solist als auch in berühmten Kammermusikensembles in Italien und im Ausland. Er war erstes Cello in verschiedenen Orchestern. In den Jahren 1998 und 1999 gewann er mit dem Streichoktett Musicus Novus zahlreiche Wettbewerbe. Er war erstes Cello im Kammerorchester von Uto Ughi. Im Jahr 2004 gründete er ein Duo mit Moira Michelini, das in zahlreichen Festivals in Italien, Spanien, Frankreich, Polen, Serbien, Montenegro und Belgien auftrat.

Si ringrazia · Dank an



# ENSEMBLE TEMPO PRIMO



**ORA  
AUER**

**Giovedì 31 agosto  
Donnerstag 31. August  
ore 20:30 Uhr  
Aula magna**



## PROGRAMMA · PROGRAMM

<i>Catching Shadows</i>	Ivan Trevino
<i>Millenium Bug</i> (1° tempo)	Giovanni Sollima
<i>Fractalia</i>	Owen Clayton Condon
<i>Gilded Cage</i>	Susan Powell
<i>Sleep</i>	Eric Whitacre
<i>Fuga a 4 voci in mi bemolle maggiore Fuga in Re minore (Fugue in D minor, BWV 565)</i>	Johann Sebastian Bach
<i>Landscaper</i>	Tom Ouderits (Pulse Percussion Trio)
<i>Garota de Ipanema</i>	Antônio Carlos Jobim
<i>Dill Pickles</i>	Charles L. Johnson
<i>José/beFORe John 5</i>	Aurel Hollo



**Tempo Primo** è un ensemble di soli strumenti a percussione, formatosi nel 2013, costituito da Marco Benato, Leonardo Caleffi, Carlo Alberto Chittolina e Paolo Grillenzoni. Durante la loro attività i Tempo Primo hanno avuto modo di distinguersi nel panorama musicale italiano vincendo diversi concorsi nazionali ed internazionali di musica da camera. Inoltre il gruppo ha preso parte a molteplici rassegne musicali e festival internazionali, nonché in trasmissioni televisive (tra cui Rai Uno), ottenendo lusinghieri apprezzamenti di pubblico e critica.

Fra gli ultimi riconoscimenti ricordiamo la "Borsa di studio Charles Haimoff", il primo premio assoluto al concorso "Vacchelli" di Piadena. Nel 2016 il primo premio al "Concorso Contea" di Treviso, il primo premio al concorso internazionale "Riviera Etrusca" di Piombino ed il primo premio al concorso "Piove di Sacco", primo posto nel Concorso Internazionale per gruppi da camera "Tina Orsi Anguissola Scotti". Nell'aprile dello stesso anno si sono aggiudicati il primo premio assoluto all'11th International Chamber Music Competition „Cameristi dell'Alpe Adria" a Majano (UD). Hanno inoltre partecipato al prestigioso concorso internazionale di musica da camera „Salieri Zinetti". Sono ospiti in rassegne concertistiche di rilievo come "Mantova Musica", "Amici della Musica" di Modena, il "Valtidone Summer Festival", il "Festival di Bellagio e del Lago di Como", la stagione di "Gioventù musicale d'Italia" e molte altre. I Tempo Primo svolgono costantemente attività concertistiche di vario genere in tutto il nord Italia.

**Tempo Primo** ist ein reines Schlagzeugensemble, das 2013 gegründet wurde und aus Marco Benato, Leonardo Caleffi, Carlo Alberto Chittolina und Paolo Grillenzoni besteht. Im Laufe ihrer Tätigkeit konnten sich Tempo Primo in der italienischen Musikszene durch den Gewinn mehrerer nationaler und internationaler Kammermusikwettbewerbe profilieren. Darüber hinaus hat die Gruppe an zahlreichen Musikfestivals und internationalen Festivals sowie an Fernsehsendungen (u. a. Rai Uno) teilgenommen und wurde vom Publikum und den Kritikern sehr gelobt.

Zu den jüngsten Auszeichnungen gehören das "Charles-Haimoff-Stipendium" und der erste Preis beim "Vacchelli"-Wettbewerb in Piadena. Im Jahr 2016 gewann Tempo Primo den ersten Preis beim "Concorso Contea" in Treviso, den ersten Preis beim internationalen Wettbewerb "Riviera Etrusca" in Piombino und den ersten Preis beim Wettbewerb "Piove di Sacco". Im Juni desselben Jahres belegte die Gruppe den ersten Platz beim renommierten internationalen Wettbewerb für Kammermusikgruppen „Tina Orsi Anguissola Scotti" im Rahmen des Val Tidone Festivals. Im April 2017 nahmen sie am 23. nationalen Kammermusikwettbewerb "Giulio Rospigliosi" in Lamporecchio teil und belegten den ersten Platz. Im April desselben Jahres gewannen sie den ersten Preis beim 11. Internationalen Kammermusikwettbewerb "Cameristi dell'Alpe Adria" in Majano (UD) und nahmen anschließend in Zusammenarbeit mit dem Centre for Music Research and Dissemination ihr erstes Plattenwerk auf. Sie nahmen auch am renommierten internationalen Kammermusikwettbewerb „Salieri Zinetti" teil, wo sie in vier verschiedenen Phasen mit 72 Gruppen aus der ganzen Welt konkurrierten und schließlich zu den Finalisten des Wettbewerbs gehörten.

Sie sind zu Gast bei wichtigen Konzerffestivals wie "Mantova Musica", "Amici della Musica" in Modena, dem "Valtidone Summer Festival", dem "Festival di Bellagio e del Lago di Como", der Saison von "Gioventù musicale d'Italia" und vielen anderen. Tempo Primo führt ständig Konzertveranstaltungen verschiedener Art in ganz Norditalien durch.

# GRUPPO AURONA

VOCI E PERSONAGGI  
NELLA MAGIA DELL'OPERA  
STIMMEN UND CHARAKTERE  
IM ZAUBER DER OPER



**EGNA  
NEUMARKT**

**Venerdì 15 settembre**

**Freitag 15. September**

**ore 10:30 Uhr** (Concerto per le scuole  
Schulkonzert)

**ore 20:00 Uhr**

Auditorium A. Bertotti

## PROGRAMMA · PROGRAMM

*Je veux vivre dans le rêve* Charles Gounod  
(Roméo et Juliette)

*O du mein holder Abendstern* Richard Wagner  
(Tannhäuser)

*Là ci darem la mano* Wolfgang Amadeus Mozart  
(Don Giovanni)

*Vilja Lied* Franz Lehar  
(Die Lustige Witwe)

*Udite o rustici* Gaetano Donizetti  
(L'Elisir d'Amore)

*Quanto amore* Gaetano Donizetti  
(L'Elisir d'Amore)



Victoria Burneo Sanchez Soprano · Sopran

Walter Franceschini Baritone · Bariton

"FIL e FOL" Attori · Schauspieler

Ivo Crepaldi, Andrea Ferroni Violini · Violinen

Alexander Monteverde Viola · Bratsche

Ivo Brigadoi Violoncello · Cello

Claudio Vadagnini Pianoforte e Direttore · Pianist und Dirigent

Mirko Corradini Regia · Regie

## Associazione Musicale Aurora

Fondata nel 2001 con sede a Moena ha come obiettivi: la ricerca, diffusione e produzione di composizioni, concerti e spettacoli musicali di generi ed epoche diverse, sia in ambito locale che internazionale con cantanti ed orchestra formata da giovani musicisti in particolare delle province di Trento e Bolzano e la divulgazione della cultura musicale coinvolgendo, valorizzando e stimolando l'attività di musicisti locali, di gruppi, associazioni e strutture formative già operanti sul territorio. L'Associazione, pertanto, intende promuovere la vita musicale locale con particolare riguardo per le espressioni della comunità ladina e di altre minoranze etnico-linguistiche. Svolge la propria attività in collaborazione con le diverse realtà musicali, nonché con gli enti e le Istituzioni locali (in particolare: Coro Lirico G. Verdi – Bolzano, EstroLirica, TeatroE, Estroteatro, Teatro di Villazzano, Coro Paganella). In questi anni di attività l'Associazione ha prodotto finora oltre 60 rappresentazioni operistiche complete ("La Serva Padrona" e "Lievietta e Tracollo" di G. B. Pergolesi, "Rigoletto", "La Traviata" e "Trovatore" di G. Verdi, "Rita", "Elisir d'Amore" di G. Donizetti, "Don Giovanni" di W. A. Mozart, "Madama Butterfly" e "Turandot" di G. Puccini, "Cavalleria Rusticana" di P. Mascagni, "La Sonnambula" di V. Bellini, oltre alle opere ladine originali "Conturina" e "Aneta" di Claudio Vadagnini), più di 200 concerti da quelli solistici a quelli sinfonici, spettacoli teatrali originali, pubblicazioni, incisioni oltre a riprese con la RAI e altre emittenti locali. Presente costantemente sui più importanti palcoscenici regionali, ha avuto varie occasioni per svolgere la propria attività nel resto d'Italia e all'Estero. Collabora abitualmente con artisti di respiro internazionale con un occhio di riguardo per la valorizzazione dei talenti locali.

## Musikverein Aurora

Der 2001 gegründete und in Moena ansässige Verein verfolgt als Ziel die Forschung, Verbreitung und Produktion von Kompositionen, Konzerten und musikalischen Darbietungen verschiedener Genres und Epochen, sowohl auf lokaler als auch auf internationaler Ebene. Wichtig ist auch die Zusammenarbeit mit Sängern und Orchestern, die von jungen Musikern, insbesondere aus den Provinzen Trient und Bozen, gebildet werden, sowie die Verbreitung der Musikkultur durch die Einbeziehung, Aufwertung und Förderung der Tätigkeit von lokalen Musikern, Gruppen, Vereinen und Ausbildungsstrukturen. Der Verein hat daher die Absicht, das lokale Musikleben unter besonderer Berücksichtigung der Ausdrucksformen der ladinischen Gemeinschaft und anderer ethnisch-sprachlicher Minderheiten zu fördern. Es führt seine Aktivitäten in Zusammenarbeit mit den verschiedenen musikalischen Realitäten sowie mit lokalen Einrichtungen und Institutionen durch (insbesondere: G. Verdi Lyric Choir - Bolzano, EstroLirica, TeatroE, Estroteatro, Teatro di Villazzano, Coro Paganella).

In den Jahren seiner Tätigkeit hat der Verein bisher mehr als 60 vollständige Opernaufführungen produziert ("La Serva Padrona" und "Lievietta e Tracollo" von G. B. Pergolesi, "Rigoletto", "La Traviata" und "Trovatore" von G. Verdi, "Rita", "Elisir d'Amore" von G. Donizetti, "Don Giovanni" von W. A. Mozart, "Madama Butterfly" und "Turandot" von G. Puccini, "Cavalleria Rusticana" von P. Mascagni, "La Sonnambula" von V. Bellini, die originalen ladinischen Opern "Conturina" und "Aneta" von Puccini, "Cavalleria Rusticana" von P. Mascagni, "La Sonnambula" von V. Bellini, sowie die original ladinischen Opern "Conturina" und "Aneta" von Claudio Vadagnini), mehr als 200 Konzerte von Solo bis symphonisch, originelle Theateraufführungen, Veröffentlichungen, Aufnahmen sowie Dreharbeiten mit der RAI und anderen lokalen Sendern. Er ist ständig auf den wichtigsten regionalen Bühnen präsent und hatte mehrmals die Gelegenheit, in ganz Italien und im Ausland aufzutreten. Aurora arbeitet regelmäßig mit internationalen Künstlern zusammen.

Si ringrazia · Dank an



# Classic and MORE

14<sup>a</sup> Edizione  
Festival  
della Bassa Atesina

14<sup>te</sup> Ausgabe  
des Musikfestivals  
im Unterland

# 2023

**INGRESSO GRATUITO · EINTRITT FREI**

[classicandmore@gmail.com](mailto:classicandmore@gmail.com) | [www.musicclub-egna.it/classicandmore](http://www.musicclub-egna.it/classicandmore)

Art director: Alexander Monteverde

Vice Art director: Ivo Crepaldi

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione Cultura italiana



**VADENA  
PFATTEN**



**TRODENA  
TRUDEN**



**TERMINO  
TRAMIN**



**SALORNO  
SALURN**



**CORTINA  
KURTINIG**



**EGNA  
NEUMARKT**



**BRONZOLO  
BRANZOLL**



**CORTACCIA  
KURTATSCH**



**ORA  
AUER**

Si ringrazia/Dank an



Bildungsausschuss  
**TRAMIN**

Verein zur Förderung  
der Musik in der  
Gemeinde Kurtatsch - EO



**Raiffeisen**  
Raiffeisenkasse Salurn  
Cassa Rurale di Salorno



Bildungsausschuss  
Truden im Naturpark



Bildungsausschuss  
Salurn  
Comitato per l'educazione permanente  
Salorno



Bildungsausschuss  
Kurtinig